

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

春の花(4月) Flowers in spring - April

※斜体:学名 scientific name

フキノトウ Butterbur scape



ルブルムカエデ Red Maple



カタクリ Dogtooth violet



キクザキイチゲ *Anemone pseudoaltaica* キバナノアマナ Yellow Star-of-Bethlehem



マイヅルソウ Snakeberry



エゾエンゴサク *Corydalis ambigua*



すみれ Violet



春の自然観察会中止 Spring nature walk was canceled

平成 30 年 5 月 13 日 May 13, 2018

凸凹クラブ主催の春の自然観察会は雨のため中止になりました。

The spring nature walk held by Dekoboko Club was canceled due to rain.

去年の観察会 Nature walk in 2017



春の花(5月) Flowers in spring - May

エゾノコリンゴ Siberian crabapple ヒメオドリコソウ Red Deadnettle カンザン *Prunus lannesiana*



ライラック Lilac



タンポポ Dandelion



御衣黄 *Cerasus lannesiana* 'Gioiko'



ボケ *Chaenomeles speciosa*



フジ Wisteria



トチノキ *Aesculus turbinata*



← アズマイチゲ *Anemone raddeana*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

初夏の自然観察会 Early summer nature walk

平成30年6月10日 10:00～12:10 June 10, 2018 曇り Cloudy, 16°C

凸凹クラブ主催の初夏の観察会が前田森林公园で行われました。幼い女の子を含め総勢 12 名と老犬が参加し、皆で管理事務所—新川駐車場手前—壁泉—ふるさとの森を周って戻ってきました。ガイドの話を聞きながら「遅咲きの木の花」を観察しました。今回はシジュウカラ、カワラヒワ、アオジ、キジバト、コムクドリを見ることができました。カッコウの声がよく聞こえました。

The early summer nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. Twelve people including an infant girl and members of *Dekoboko Club*, and an old dog took part. They walked from the park office and returned there by way of Shinkawa Car Park, Wall Fountain and Forest of *Furusato*. They enjoyed observing late blossom of trees by listening to the guide's talk. Fortunately they could see a lot of birds, such as Japanese tit, Oriental Greenfinch, Black-faced bunting, Eastern turtle dove, and Chestnut-cheeked Starling, and heard Common cuckoo singing in the trees. Seeing all these birds is unusual !

※学名 scientific name

サンゴミズキ *Cornus alba var.sibirica* ハマナス *Ramanas rose* タラノキ *Aralia elata*



チョウセンヒメツゲ *Buxus mierophylla var. insularis*



ハリエンジュ Locust tree



ポプラ Poplar



高麗天南星 *Arisaema peninsulae* トチノキ Japanese horse chestnut



エゾノダイオウ



ヤマグワ Mulberry



ツタウルシ *Toxicodendron orientale*



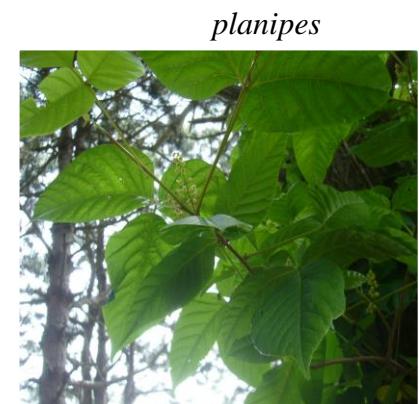
ブルーベリー Blueberry



イシミカワ Mile a minute weed



オオツリバナ *Euonymus planipes*



クリの雄花 Male flowers of Japanese chestnut



リスの食べ物 Squirrel's food



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

夏の自然観察会 Summer nature walk

平成 30 年 7 月 15 日 10:00~11:05, 22°C July 15, 2018

雨でしたが、凸凹クラブ主催の夏の自然観察会が行われました。参加者は 2 名でした。休憩所でまず説明を聞き、それからいつもより短いコース(管理事務所～つどいの森～野球場)を傘をさして周りました。リーダーの説明を熱心に聞きながら「棘のある樹や草」の観察をしていました。

In spite of rain, the summer nature walk was held by Dekoboko Club in Maeda Forest Park. The number of participants was 2. They listened to the leader's talk in the rest space, and then walked around the short route (from the park office to Forest of *Tsudoi* – the baseball field) while using umbrellas to keep off the rain. They eagerly observed trees and grass that both had thorns by listening to the leader's talk.

学名: scientific name

苗代イチゴ *Rubus parvifolius*L. ハマナス Ramanas rose ハリエンジュ Locust tree



タラノキ *Aralia elata*



エゾニワトコ *Sambucus sieboldiana* var. *miquelii*



景山ウコギ オオウバユリ *Cardiocrinum cordatum* var. *glehnii* ノイバラ Japanese rose



リギダマツ Pitch Pine ハスカップ *Lonicera caerulea* var. *emphyllocalyx* クリの雄花



Male flowers of

Japanese Chestnut



オニグルミ Japanese Walnut



イボタノキ *Ligustrum obtusifolium*

ハリギリ *Kalopanax septemlobus*



ツタウルシ *Toxicodendron orientale* ヤエムグラ *Galium spurium* var. *echinospermon*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

夏の花(7月・8月) Flowers in summer – Jul. & Aug.

源平ウツギ *Weigela coraeensis* ノリウツギ *Hydrangea paniculata* フキ Giant Butterbur



トチノキ *Aesculus turbinata*



ガクアジサイ *H. macrophylla f. normalis*



ツリバナ *Euonymus oxyphyllus* Miq.



アザミ Thistle



ブタナ Catear



ハマナスの実 Rose hip



ムクゲ *Hibiscus syriacus*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

晩夏の自然観察会 Late summer nature walk

平成 30 年 9 月 9 日 13:00～14:50 Sept. 9, 2018 曇り cloudy, 21°C

凸凹クラブ主催の晩夏の自然観察会が行われました。参加者は 4 名でした。芝生広場-壁泉一つどいの森-花木園-藤のパーゴラまで行って管理事務所に戻るコースを歩きながら、リーダーの話を聞いてつる植物を観察しました。カエル、コオロギやヒヨドリが鳴っていました。シジュウカラを見ました。この時期、午後からの観察会は今回が初めてでしたが、鳥の話もあり和やかな観察会でした。9/5の台風と9/6の地震でポプラや白樺等の大木があちこちに倒れています。

The late summer nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. The number of participants was 4. They walked from the park office to Lawn area-Wall fountain-Forest of *Tsudoi*-Flower and tree garden-Big pergola and returned to the park office. They enjoyed observing mainly creeping plants by listening to the leader's talk. They heard frogs, crickets & bulbuls singing and saw Eastern Great Tits flying. It was the first time for *Dekoboko Club* to hold the nature walk in the afternoon and at this time of the year, and it was nice to hear the talk about birds, too. Many big trees like poplar and white birch had fallen here and there due to the typhoon on Sep. 5 and a big earthquake on Sep. 6.

ムクゲ *Hibiscus syriacus*



ガガイモの種 Seeds of *Metaplexis japonica*



ヒルガオ False birdweed



ポプラの倒木 Fallen poplar ヤブガラシ *Cayratia japonica*



高麗天南星 *Arisaema peninsulae* コリンゴの倒木 Fallen Siberian crabapple



キササゲ Yellow catalpa



イシミカワ Mile-a-minute weed ヤマブドウ *Vitis coignetiae*



カメムシ Stink bug



ツタウルシ *Toxicodendron orientale* イボタ *Ligustrum obtusifolium* ヤマグワ Mulberry



くり Japanese Chestnut ホザキシモツケ *Spiraea salicifolia* ススキ *Miscanthus sinensis*



ナリウツギ *Hydrangea paniculata* フジ Wisteria オオバボダイジュ *Tilia maximowicziana*



シナノキ Japanese Lime



アキノキリンソウ *Solidago virgaurea var.asiatica*



ツユクサ Asiatic dayflower



ゴマダラカマキリ *Anoplophora malasiaca*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

秋の自然観察会 Autumn nature walk

平成 30 年 10 月 14 日 10:00～12:15 Oct. 14, 2018 曇り cloudy, 17°C

凸凹クラブ主催の秋の自然観察会が行われました。参加者は14名で凸凹クラブを入れ総勢19名でした。芝生広場-つどいの森-セカリーアー広場のコースを歩き、リーダーの話を聞きながらテーマの秋の実りを観察しました。参加者はみな熱心にリーダーに質問したり、写真を撮っていました。鳥はヒヨドリをたくさん見ることができ、鳥の話に弾みました。もう雪虫が飛んでいました。

The autumn nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. The number of participants was 14 and the total number was 19 including members of *Dekoboko Club*. The route was from the park office - Lawn area - Forest of *Tsudoi* - Szekely Square to the park office. They enjoyed observing crops and fruits in autumn by listening to the leader's talk. They eagerly asked the leader questions and took many pictures. They could see many bulbuls and enjoyed talking about birds. Flying “*Yukimushi*” were already seen.

エゾマツ Yezo Spruce



ブンゲンストウヒ *Picea pungens*



キササゲの種 Seeds of Yellow catalpa トドマツ *Abies sachalinensis* ヨーロッパクロマツ



Black Pine



イラガの繭 Cocoon of *Monema flavescens* ガガイモの実 Fruit of *Metaplexis japonica*



ヤマグワ *Morus australis*



アズキナシ Korean Whitebeam



きのこ Fungus



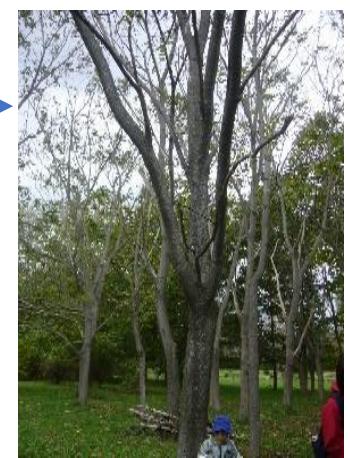
キツツキの穴 Holes by woodpeckers くり Japanese Chestnut



くるみ Walnut



ブルーベリーの葉 Leaves of Blueberry オニグルミ Japanese Walnut



テウチグルミ *Juglans regia L. var. orientis* リギダマツ Pitch Pine スミレ Violet



ハスカップ *Lonicera caerulea var. emphyllocalyx* カラマツ Japanese Larch 蛾の繭



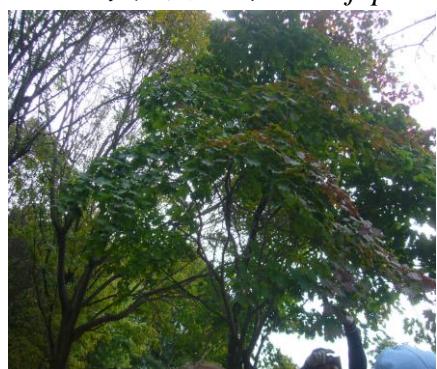
ミズナラ *Quercus crispula Blume* クロマツ Japanese Black Pine



ノルウェーカエデ
Norway Maple



ハウチワカエデ *Acer japonicum Thunb.* ヤマモミジ *Acer palmatum var. matsumurae*



モンタナマツ Mountain Pine ➔

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “Dekoboko Club”

冬の自然観察会 Winter nature walk

平成 31 年 2 月 17 日 10:00～12:00 Feb. 17, 2019 曇り cloudy, 0°C

凸凹クラブ主催の冬の自然観察会が行われました。参加者は18名で凸凹クラブを入れ総勢25名でした。皆スノーシューをはき(93 歳のメンバーはカンジキ)芝生広場からつどいの森を歩き周りました。リーダーから動物の足跡、マツ・トウヒ等の違いを聞いて、熱心に観察していました。リスが木に登っていくのが見えました。この日はここ数年で一番たくさん鳥を見ました。ヒヨドリ、ヤマガラ、コガラ、ハシブトガラ、ヒガラが木から木へ飛んでいくのが見えました。餌がないのか、人恋しいのか？ 参加者にはとても良い観察会でした。

The winter nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. The number of participants was 18 and the total number was 25 including members of *Dekoboko Club*. All of them put on snow shoes, including a 93 year-old member of *Dekoboko Club* who wore *kanjiki*, and walked around Lawn area- Forest of *Tsudoi* to the park office. They listened to the guide's talk on the tracks left by animals and the differences between pine trees and spruces etc. They enjoyed observing them eagerly. They saw a squirrel go up trees. On that day they saw many birds the most for a few years. The birds were brown-eared bulbuls, varied tits, willow tits, marsh tits and coal tits. Why ? Don't birds get food ? Or do they miss human beings? It was a wonderful winter nature walk for the participants.

犬とエゾリスの足跡 Tracks left by a dog, and a Hokkaido Squirrel



アカエゾマツ *Picea glehnii* リスの手形 Tracks by a squirrel's forefoot 狐の足跡 Tracks by a fox



トドマツ *Abies sachalinensis*



グミ Silverberry Oleaster



ヨーロッパクロマツ Black Pine



アズキナシ Korean Whitebeam



ドイツトウヒ Norway Spruce



ヒメネズミの足跡 Tracks by a small Japanese field mouse



リギダマツ Pitch Pine



くり Japanese Chestnut オニグルミの冬芽 Winter buds of Japanese Walnut



ヤマガラ Varied tit

テウチグルミ *Juglans regia L. var. orientis*



スモモ Japanese Plum



キツツキの穴 Holes by woodpeckers 根開き “Nebiraki” モンタナマツ Mountain Pine

